

УДК: 811.512

**ОБРАЗ ТЮРКСКОГО МИРА В ПРОИЗВЕДЕНИИ «СТАМБУЛ. ГОРОД  
ВОСПОМИНАНИЙ»**

**Амуртаева Камила Маратовна**

[amurtaevak@gmail.com](mailto:amurtaevak@gmail.com)

Студент кафедры тюркологии, факультета международных отношений,  
ЕНУ им. Л.Н.Гумилева, Нур-Султан, Казахстан  
Научный руководитель – Ж.К. Нурманова

В настоящее время наследие тюркского мира является кладезем для миллионов людей в мире, имеющих тюркское происхождение и разбросанных по всему земному шару. Каждая нация, сохраняя традиции, достижения своих предков, несомненно, должна знать о происхождении своих корней. В связи с этим, в диалоге между прародителями и нынешним поколением проявляется естественный интерес к своей истории, языку, и к народам, у которых одни язык и вера, судьба и история.

С приобретением независимости в Республике Казахстан усиленно изучаются истоки возникновения, образ жизни и поведение тюркских народов, как прямых предков этнических казахов. Казахи, как народ, исторически проживающий в Великой Степи, в центре Евразии, где в основном начинались и вершились важнейшие исторические события, часто менявшие ход мировой истории, был всегда одним из основных субъектов великой тюркской истории. Отсюда и история казахов неотделима от тюркской истории.

В этой связи, сегодня все больше внимания уделяется изучению письменных материалов: памятников, летописей, переводов и анализу литературных произведений.

Изучая турецкий язык, а вместе с тем и взгляд турецкого народа на тюркский мир, мне стало интересным, какой видят картину тюркского мира турецкие писатели. Так, объектом моего изучения стало произведение «Стамбул. Город воспоминаний» или в оригинале «Istanbul Natıralar ve Şehir» одна из значимых работ Орхана Ферита Памука.

О.Ф.Памук известный турецкий писатель, который стал обладателем многочисленных национальных и международных премий, в том числе и Нобелевской премии по литературе за «поиск души своего меланхолического города». Свою писательскую деятельность он начал, будучи студентом института журналистики Стамбульского университета. В ходе

формирования своей писательской личности, в нем формировалась и активная гражданская позиция, которая непосредственно была связана с отношением геноцида армян и дискриминации курдов в Турции, и со временем совсем перестала совпадать с мнением официальных турецких властей. В силу своих политических убеждений Орхан Памук вынужден был переехать в Соединенные штаты Америки и продолжить свою деятельность на другом континенте.

Сегодня, он популярен не только на своей родине, но и далеко за ее пределами. Его произведения переведены на более чем 50 языков мира. С 2007 года и по сей день является профессором Колумбийского университета, член Американского философского общества.

В своей книге «Стамбул. Город воспоминаний» Орхан Памук ставит город на первое место, это своего рода главный герой, который раскрывает нам, читателям, про детство и юность своего друга-писателя. На самом деле, действие почти всех романов Памука происходит в Стамбуле, городе загадочном и прекрасном, пережившем высочайший расцвет и печальные сумерки упадка. «Стамбул. Город воспоминаний», как и многие из романов Памука, демонстрируют понимание традиционной турецкой исламской культуры, сдерживаемой верой в то, что будущее Турции лежит на Западе. Стамбул предстает перед нами с двух сторон, как внутри, так и снаружи. В городе соприкасаются веяния Востока и Запада, прошлого и будущего, через архитектуру, искусство и религию.

Так, через образ великого города, мы можем увидеть образ прошлого, а именно рассвета и падения Османской империи, как неразрывного компонента тюркского мира. Стоит отметить, что взгляд на многие вещи у османских тюрков и тюрков, проживающих восточнее Османской империи значительно отличались, в силу того, что в определенное время османы европеизировались. Это связано, во-первых с географическим расположением нынешней Турецкой Республики, во-вторых с критическим периодом Османской империи, который вел к распаду государства и без вмешательства модернизированной системы управления, возможно, история современных турков была бы другой. Значительными практическими результатами изучения и заимствования европейского опыта стали первые военные учебные заведения, созданные в XV — начале XIX в., а также военные реформы, завершившиеся ликвидацией янычарского корпуса и созданием регулярной, по-европейски обученной и организованной армии. Новым этапом в распространении идей «европеизации» и усиления их роли в общественно-политической жизни империи стал период танзиматских реформ (30—60-е годы XIX в.) (1). Танзиматские реформы стали комплексом мер, которые были направлены на внедрение европейского опыта в экономическую и культурную жизнь страны. В период танзимата идеи «европеизации» нашли свое материальное воплощение уже в более широкой сфере. Европейский опыт и его влияние в итоге затронули все сферы жизнедеятельности. В ходе «европеизации» стала изменяться культурная составляющая империи, которая ярко выражена в произведении «Стамбул. Город воспоминаний». Орхан Памук описывает: «Когда султаны, возжелав европейского комфорта и вообще перемен в духе европеизации, а также опасаясь чухотки, перебрались из дворца Топкапы в построенные по их повелению дворцы Долмабахче и Йылдыз, на расположенном неподалеку холме Нишанташи стали строиться большие деревянные особняки министров, великих визирей и родственников султана» (2), подтверждая факт того, что привычный нам, тюркский мир, описывается элементами чужой цивилизации.

С изменениями в архитектуре, начались и трансформации в искусстве. В ходе развития западного влияния, султаны стали приглашать ко двору писателей, художников и артистов со всей Европы. Одни делились своими знаниями и обучали будущих деятелей искусств навыкам, другие же выполняли работы для знатных людей. Так, Меллинг, немец с итальянскими и французскими корнями, изучавший живопись, зодчество и математику, попал в Стамбул будучи подростком и остался там на 18 лет. Давал частные уроки по живописи и создал целый павильон в неоклассическом европейском стиле для сестры султана Селима III Хатидже-султан: «Сначала он разбил для сестры султана сад в

европейском стиле, представлявший собой лабиринт из розовых кустов, акаций и сирени, потом построил маленький павильон с колоннами рядом с ее дворцом в Дефтердарбурну (между теперешними районами Ортакей и Куручешме)» (3). Памук отмечает, что Меллинг рисовал все свои картины максимально детально, охватывая все нюансы. Он не забывал и об истинном мусульманском Стамбуле: «Сила Меллинга — в том, как искусно он сочетает в своих картинах это простодушие, словно позаимствованное у лучших исламских миниатюристов или пришедшее из самых первых лет золотого века Стамбула, и такую точность архитектурных и топографических деталей, такую достоверность изображения повседневной жизни, каких не смог достичь ни один художник Востока» (4).

В конце концов, Памук показывает нам Стамбул, залитый тоской. Это место, покрытое хузуном - тоской, от которой люди так и не могут избавиться, спустя почти столетие после падения Османской империи. Он описывает его благородный характер, его общий характер, сложные взгляды людей на прошлое и прозападное настоящее и будущее. Глазами писателя тюркский мир – это печальный Стамбул, который поделится на две абсолютно разные культуры, где собственный народ не был заинтересован в развитии и любви к родине, и где именно жители Запада смогли увидеть культуру и жизнь этой империи так, как не смогли они.

В итоге, можно сказать, что образ тюркского мира в произведении «Стамбул. Город воспоминаний» это уже смешанное видение мира, связывающее две стороны света, каждая из которых до сих пор борется за преобладание, однако существование друг без друга практически невозможно. Веяния европейцев внесли весомый вклад в видение мира османов, а вместе с тем стали проводниками между когда-то угасающей Османской империей и новым миром.

#### **Список использованных источников**

1. Академия наук СССР//Тюркологический сборник - М.: «Наука », 1976, с. 122.
2. Памук О.//Стамбул. Город воспоминаний – М.: Амфора, 2003, с. 22.
3. Памук О.//Стамбул. Город воспоминаний – М.: Амфора, 2003, с. 58.
4. Памук О.//Стамбул. Город воспоминаний – М.: Амфора, 2003, с. 63.